

## NATIONAL LUNG CANCER SCREENING PROGRAM



ما هو البرنامج الوطني لفحص سرطان الرئة؟



## NATIONAL LUNG CANCER SCREENING PROGRAM



لمزيد من المعلومات حول البرنامج الوطني لفحص سرطان الرئة:  
[www.health.gov.au/nlcsp](http://www.health.gov.au/nlcsp)

للحصول على المساعدة للإقلاع عن التدخين:  
[www.quit.org.au](http://www.quit.org.au)

Quitline  
137848

DT10004838\_V01

إذا كنت مؤهلاً، يجب أن تخضع للفحص مرة كل عامين حتى سن 70 عامًا. إن إجراء الفحص بانتظام كل عامين هو أفضل طريقة لاكتشاف سرطان الرئة مبكرًا، عندما يكون من الأسهل علاجه.

من المهم أن تخضع لفحص سرطان الرئة حتى لو كنت تشعر بصحة جيدة.

يستهدف البرنامج أولئك الذين هم في أعلى خطر للإصابة بسرطان الرئة، ولكن إذا لم تكن مؤهلاً الآن، فربما لا تزال في خطر.

إذا لم تكن مؤهلاً للبرنامج الآن بسبب عمرك أو تاريخ التدخين، فقد تصبح مؤهلاً في المستقبل. تحقق بانتظام مع طبيبك لترى إذا كنت مؤهلاً لفحص سرطان الرئة بموجب البرنامج.

من المهم رؤية طبيبك إذا كان لديك أي علامات أو أعراض جديدة لسرطان الرئة، مثل السعال مع دم أو ضيق في التنفس بدون سبب، حتى لو كانت نتيجة آخر فحص لسرطان الرئة لديك خطرًا منخفضًا جدًا.

## هل يأتي بنتيجة؟

وقد أظهرت الأبحاث حول فحص سرطان الرئة في الولايات المتحدة وأوروبا أن ما يصل إلى 70% من حالات سرطان الرئة يتم اكتشافها في مراحلها المبكرة، عندما يكون علاجها أو الشفاء منها أسهل.<sup>2,3</sup>

## عندما تحصل على إحالتك لفحص CT منخفض الجرعة، ستحتاج إلى:

- التحقق مع طبيبك عن أماكن تقديم فحص سرطان الرئة في منطقتك.
- حجز موعدًا لفحصك في عيادة الأشعة المحلية أو موقع شاحنة الفحص المتنقلة (في بعض المناطق الريفية والنائية). سيتم تغطية فحصك بواسطة Medicare.
- الحصول على فحص CT منخفض الجرعة مجانًا.

## بعد فحص CT منخفض الجرعة، ستحتاج إلى:

- التحقق من أن بيانات الاتصال بك محدثة في NCSR.
- ترقب نتائجك. سيخبرك NCSR بما يجب عليك فعله بعد ذلك. قد يكون هذا تذكيرًا (عن طريق رسالة نصية أو خطاب) للفحص بعد عامين (إذا تم تحديد أنك في خطر منخفض جدًا) أو العودة لرؤية طبيبك للحصول على نتائجك.
- زيارة طبيبك للحصول على إحالة جديدة لإجراء فحص CT مرة أخرى بعد حصولك على تذكير من السجل الوطني لفحص السرطان (NCSR).

1. لجنة استشارات الخدمات الطبية. 1699 - وثيقة ملخص عامة للبرنامج الوطني لفحص سرطان الرئة [الإنترنت]. كانبيرا، أستراليا: وزارة الصحة في الحكومة الأسترالية؛ يوليو/تموز 2022 [تم الاستشهاد به في 28 مارس/آذار 2024]. رقم التقرير: 1699. <https://www.msac.gov.au/applications/1699>.

2. Aberle, D. et al. National Lung Screening Trial Research Team. Reduced lung cancer mortality with low-dose computed tomographic screening. *New England Journal of Medicine* 365, 395-409 (2011).

3. De Koning, H. J. et al. Reduced lung-cancer mortality with volume CT screening (in a randomized trial). *New England Journal of Medicine* 382, 503-513 (2020).

## الأهلية

أنت مؤهل للبرنامج إذا كنت تستوفي جميع المعايير أدناه:



يتراوح عمرك بين 50 و70 عامًا

ليس لديك أي أعراض أو علامات تشير إلى سرطان الرئة

(على سبيل المثال، السعال المستمر غير المبرر، والسعال الدموي، وضيق التنفس دون سبب)

تدخن سجائر التبغ أو لديك تاريخ من تدخين السجائر

(أقلعت عن التدخين خلال 10 سنوات)

لديك تاريخ من تدخين سجائر التبغ لمدة 30 عامًا بالعبلة على الأقل

(على سبيل المثال، عبلة يوميًا لمدة 30 عامًا، أو عبوتين يوميًا لمدة 15 عامًا)

## ما الذي يتوجب علي القيام به؟

- 1 إذا كنت تعتقد أنك قد تكون مؤهلاً، تحدث مع طبيب سيقوم بتقييم أهليتك. ستحتاج إلى إحالة لإجراء الفحص. قد تنطبق رسوم الاستشارة إذا لم يقدم طبيبك بالفوترة الشاملة bulk bill. الفحص مجاني، مغطى من قبل Medicare.
- 2 إذا كنت تعتقد أن شخصًا تعرفه قد يكون مؤهلاً، شجعه على التحدث إلى طبيبه. يمكن أن يكون هذا صديقًا أو والدًا أو جدًا أو أحد أفراد الأسرة الآخرين. قد يحتاجون إلى بعض الدعم الإضافي للتحدث إلى طبيبه.
- 3 أسأل طبيبك عن الفوائد والأضرار المحتملة لفحص سرطان الرئة. تحدث عن تفضيلاتك لتحديد ومناقشة ما إذا كان فحص سرطان الرئة مناسبًا لك.
- 4 سيتحقق طبيبك مما إذا كنت مناسبًا لإجراء فحص مقطعي محوسب (CT) منخفض الجرعة. إذا كنت قد عانيت من مشكلة صحية حديثة، قد لا يكون الفحص مناسبًا في هذا الوقت. على سبيل المثال، إذا كنت قد أجريت فحص CT في الأشهر الـ 12 الماضية لمشاكل صحية أخرى أو إذا كنت قد أصبت بفيروس COVID-19 في الأسابيع الـ 12 الماضية.
- 5 إذا كنت مؤهلاً ومناسبًا للفحص، ووافقت على المشاركة في فحص سرطان الرئة، سيقوم طبيبك بإحالتك لفحص CT منخفض الجرعة مجاني مغطى من قبل Medicare.
- 6 بموافقتك، سيقوم طبيبك بتسجيلك في السجل الوطني لفحص السرطان (NCSR). سيدعم هذا فحص سرطان الرئة الخاص بك من خلال إرسال تذكيرات وتناجك إلى طبيبك. لا يزال بإمكانك المشاركة في فحص سرطان الرئة إذا كنت لا ترغب في التسجيل في NCSR. لكن لن تتلقى تذكيرات أو أي تواصل من NCSR إذا اخترت عدم المشاركة.

اعتبارًا من يوليو/تموز 2025، سيتمكن الأشخاص المؤهلون في أستراليا من المشاركة في فحص سرطان الرئة من خلال البرنامج الوطني لفحص سرطان الرئة.<sup>1</sup>

الفحص هو وسيلة للعثور على علامات السرطان لدى الأشخاص الذين لا يعانون من أي أعراض. الهدف هو اكتشاف السرطان مبكرًا، عندما يكون من الأسهل علاجه.

يستخدم فحص سرطان الرئة تصوير مقطعي محوسب منخفض الجرعة للبحث عن أي كتل صغيرة، تُسمى العقيدات.

يمكن أن يكشف فحص سرطان الرئة عن 70% من سرطان الرئة في مراحله المبكرة، قبل ظهور أي أعراض وعندما يكون العلاج أكثر فعالية.<sup>2,3</sup>

من المهم مشاركة هذا مع طبيبك للمساعدة في معرفة ما إذا كنت مؤهلاً للفحص. حساب السنوات بالعبلة هو "علم غير دقيق" ويجب على مقدمي الرعاية الصحية استخدام الحكم السريري وأفضل التقديرات لحساب سنوات التدخين بالعبلة عند تحديد الأهلية للبرنامج.

بمجرد أن يشارك الفرد في البرنامج، لا تحتاج معايير أهلية تاريخ التدخين الخاصة به إلى إعادة تقييم.

لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للمشاركة في البرنامج، سيطلب منك طبيبك مناقشة تاريخ تدخين سجائر التبغ لديك لمعرفة عدد "السنوات بالعبلة" لديك. "السنوات بالعبلة" هي وسيلة لحساب عدد السجائر التي دخنها الشخص على مر الزمن.

30 سنة بالعبلة تعادل تدخين عبلة من 20 سيجارة كل يوم لمدة 30 عامًا. قد لا تتمكن من تذكر ذلك بدقة، لذا يمكن لطبيبك مساعدتك في حساب السنوات بالعبلة بناءً على تقدير لعدد السجائر التي دخنتها والمدة بالسنوات.